

Concordia Theological Monthly

Continuing

LEHRE UND WEHRE
MAGAZIN FUER EV.-LUTH. HOMILETIK
THEOLOGICAL QUARTERLY-THEOLOGICAL MONTHLY

Vol. IV

June, 1933

No. 6

CONTENTS

	Page
FUERBRINGER, L.: Die persoenliche Weisheit Gottes...	401
MAHLER, G.: Discipline in the Ancient Synagog and Matt. 18	408
KRETZMANN, P. E.: Zu Roem. 16, 17 f.....	413
KRETZMANN, P. E.: "Papam Esse Ipsum Verum Anti- christum".....	424
KRETZMANN, P. E.: Die Hauptschriften Luthers in chro- nologischer Reihenfolge	436
KRETZMANN, P. E.: Matins as the Chief Service.....	437
EARL, ROBERT: The Minister in the Sick-Room.....	442
Dispositionen ueber die altkirchliche Epistelreihe.....	445
Miscellanea.....	452
Theological Observer. — Kirchlich-Zeitgeschichtliches.....	458
Book Review. — Literatur.....	471

Ein Prediger muss nicht allein *weiden*, also dass er die Schafe unterweise, wie sie rechte Christen sollen sein, sondern auch daneben den Woelfen *wehren*, dass sie die Schafe nicht angreifen und mit falscher Lehre verfuehren und Irrtum einfuehren. — *Luther*.

Es ist kein Ding, das die Leute mehr bei der Kirche behaelt denn die gute Predigt. — *Apologie, Art. 24*.

If the trumpet give an uncertain sound, who shall prepare himself to the battle?
1 Cor. 14, 8.

Published for the
Ev. Luth. Synod of Missouri, Ohio, and Other States
CONCORDIA PUBLISHING HOUSE, St. Louis, Mo.

In diesem Unterschied zwischen der Welt und den Christen hat der Haß der Welt seinen Grund, Joh. 15, 19. Das Böse kämpft immer gegen das Gute; aber auch umgekehrt. Christen müssen der Welt die Wahrheit sagen, B. 14; sie rühmen sich ihres Gnadenstandes Gott zu Lob; sie predigen das Evangelium vom Kreuz; damit verdammen sie der Welt Stolz und Selbstgerechtigkeit; darum Feindschaft. Das um so mehr, als ihr eigenes Gewissen den Christen recht gibt.

Weil dem so ist, so soll es uns zum Trost dienen, wenn wir der Welt Haß erfahren müssen; es ist ein Zeichen, daß wir nicht von der Welt sind, sondern dem angehören, den die Welt zuerst gehaßt hat, Joh. 15, 18; Matth. 10, 24.

Prüfen wir uns! Luf. 6, 26.

2.

Haß ist die Eigenart der Welt; ihr Herz ist kalt und lieblos; und lieblos sein ist in Gottes Augen Haß.

Wer darum lieblos ist gegen seinen Nächsten, der gehört noch zur Welt; er steht nicht im Glauben, sondern ist geistlich tot. Mag er auch einmal vom Tode ins Leben durchgedrungen sein, er ist wieder in den Tod zurückgesunken. Da gilt auch alles fromme Tun und fromme Reden nichts, 1 Joh. 2, 9; B. 18.

Prüfen wir uns! Matth. 24, 12. Welch schreckliches Urteil fällt der Herr über die Lieblosen! B. 15. 17. Darum: 1 Theß. 3, 12. Welch herrliches Vorbild! B. 16. (Lied 244, 8.) I. G.

Miscellanea.

Mission-Work in Rural Districts.

"I fear our seminaries are partly to blame for the city-mindedness of our preachers." That is one of the challenging statements of Henry W. McLaughlin in his recent book *Religious Education in the Rural Church*, page 28. What is more, his whole book is a very strong argument for more whole-hearted and consistent efforts to do more intensive mission-work in the rural districts of our country. The author is not guessing, but he presents sufficient and convincing data concerning the "fallow fields" of rural and semirural districts. His travels as Director of the Country Church Work for the Presbyterian Church in the United States have taken him into hundreds of the 100,000 rural communities in America. He speaks emphatically of "challenging opportunities," as when he points to the fact revealed by the 1926 Federal Census of Religious Bodies: "Outside of the cities of 25,000 or more population 47 adults out of every hundred are not members of ANY CHURCH — Jewish, Mormon, Christian Science, Roman Catholic, or Protestant." In another chapter Dr. McLaughlin writes at length on the "fertile field" which is awaiting intensive work in the rural districts. The statistics of his own Church show that the accessions in rural districts were 10.7 per cent. higher than those in the

urban centers. He gives names of men and places; he tells precisely how many people were gained in individual parishes. One reads page after page, and one is amazed at the mass of illuminating information, of positive suggestions that are offered.

All of which ought to be very instructive also for us, especially since some of the statistics apply for the whole country, for all the rural districts. There are people living almost everywhere in this great country of ours, not only in the cities, but in the *country* as well. And forty-seven out of every hundred of these people are without any church connection whatsoever. The question is: *Have we been doing all we can to gain these unchurched people for the Lord and His salvation?* Or have we in many instances confined ourselves to the flock which had been gathered before we got to some particular section, possibly a flock with only Lutheran antecedents? Have we continued the policy which was quite general hardly more than twenty years ago: *Sind denn da auch deutsche Lutheraner?* That policy has cost us hundreds, if not thousands, of parishes and possibly souls that will run into five figures and more.

We may just as well face the issue squarely, especially at this time, when the Lord's blessing in the number of available candidates is a challenge to us to enter upon a missionary campaign such as our Church has never before witnessed. Here are actual cases. In one county in the Midwest we have a number of congregations, but the neighborhood is not nearly covered. Members of a fairly large congregation live twelve to fifteen miles from the church, in another community, in a town which contains scores of unchurched people. Yet nothing has been done to begin work aiming at the organization of a mission-station and an eventual church in that town and community. The children are either not coming at all to the parish-school or at best only during the year preceding confirmation. No further canvassing is being done, no attempt is being made to win the unchurched for Christ. The weak excuse is frequently offered in such cases: The community is lodge-ridden; there are poor prospects for the Lutheran Church. What of it? If the Word of God is not a power to win men and women out of the lodge, then there is something wrong somewhere; for the Bible says: "Is not My Word like as a fire? saith the Lord, and like a hammer that breaketh the rock in pieces?" Jer. 23, 29. In another community work was begun a quarter of a century ago, not only among the Lutherans of German descent, but also among English-speaking people. There was a fine beginning. The town, the community, should have been ours; for if we could not have gotten the first generation, we should most likely have gotten the second. Yet the work has been neglected; our Church has withdrawn from the field. Boys and girls, confirmed twenty and thirty years ago, now heads and mothers of families, have drifted into sectarian churches or have been lost entirely, all because we did not hold what we had gained. On the other hand, consider the work of a young pastor who went into a town which had practically no Lutherans of any kind, but the average percentage of unchurched. He went out and canvassed, he placed the unchurched on his visiting and on his mailing list. In just a few years he gathered far more than a hundred souls, with more than four-score adults. His Sunday-school is doing fine, his services are well attended, he has a large class of adult catechu-

mens two and three times a year, simply because he had a missionary policy with a plan. There cannot be the slightest doubt that there are at this moment at least a thousand rural and semirural communities in our country in which we could have a congregation within a few years if we would just go out and *compel them to come in*. The unchurched are there, the workers are there, and *the Word is there!* There remaineth yet much land to be possessed. Let us go out and possess it! P. E. K.

Luther über Gleichförmigkeit in kirchlichen Zeremonien.

Aus einer ganzen Reihe von Zuschriften ist ersichtlich, daß augenblicklich das Gebiet der kirchlichen Zeremonien und der lutherischen Liturgie eine große Interesse beansprucht. Diesem Interesse ist zum Teil schon Rechnung getragen worden, wenn auch nur in einem verhältnismäßig geringen Maße, und es soll ihm auch ferner Aufmerksamkeit gewidmet werden, aber nur in dem Verhältnis, wie es die wesentliche Wichtigkeit des Gegenstandes zu erheischen scheint.*)

Da man um den genauen Wortlaut der Ausführungen Luthers über Gleichförmigkeit auf dem Gebiet der Liturgie gebeten hat, so geben wir hier einige seiner klaren Darstellungen wieder. In seiner „Bermahnung an die Christen in Livland vom äußerlichen Gottesdienst und Eintracht“ schreibt Luther: „Ob nun wohl die äußerlichen Ordnungen in Gottesdiensten, als Messen, Singen, Lesen, Taufen, nichts tun zur Seligkeit, so ist doch das unchristlich, daß man darüber uneinig ist und das arme Volk damit irremacht und nicht vielmehr achtet die Besserung der Leute denn unsern eigenen Sinn und Gutdünken. So bitte ich nun euch alle, meine lieben Herren, lasse ein jeglicher seinen Sinn fahren und kommt freundlich zusammen und werdet sein eins, wie ihr diese äußerlichen Stücke wollt halten, daß es bei euch in eurem Strich gleich und einerlei sei und nicht so zerrüttet, anders hie, anders da gehalten werde und damit das Volk verwirrt und unlustig gemacht. Denn, wie gesagt ist, obwohl die äußerlichen Weisen und Ordnungen frei sind und, dem Glauben nach zu rechnen, mit gutem Gewissen mögen an allen Orten, zu aller Stunde, durch alle Personen mögen geändert werden, so seid ihr doch, der Liebe nach zu rechnen,

*) Folgende Artikel und kürzere Nachrichten über Liturgie und verwandte Disziplinen sind in den letzten Jahren in unsern Zeitschriften erschienen: „Decorum of the Pastor“, *Theol. Quart.*, XXI (1917), 218 ff.; „The Symbolism of the Lutheran Cultus“, XXII (1918), July; „The Influence of the Prayers in Early Liturgies on the Doctrine of Purgatory“, XXIII (1919), October; „The Sacrificial Concept in the Eucharist of the Early Church“, XXIV (1920), October; „Das liturgische Erbtel der Reformation“, *Som. Mag., Nov.-Dez.* 1917; „Aphoristic Hints for Liturgists“, *Hom. Mag.*, Jan. 1920; „Luthers reformatorische Arbeit auf dem Gebiete der Liturgie“, *Behre und Behre*, Nov. ff. 1917; „Principiis obsta“, 1929, 327 ff.; „Some Historical Facts Concerning Church Polity“, *Theol. Monthly*, October, 1926; im *CONCORDIA THEOL. MONTHLY*: „The Spirit of the Lutheran *Chorale*“, I, 508 ff.; „Clerical Vestments in the Lutheran Church“, I, 838 ff.; „Luther's Use of Medieval Hymns“, II, 260 ff.; „Die Sacramente in ihrer Beziehung zur Gemeindeorganisation“, II, 818 ff.; „The Pastor as Liturgist“, III, 296 f.; „Die Spendeformel im heiligen Abendmahl“, III, 745 ff.; „Elevation-Adoration of the Elements“, III, 766 ff.; „Some Principles of Lutheran Liturgies“, III, 940 f.; „Our Formula for Infant Baptism“, IV, 120 ff.; „The Lutheran Pulpit Garment“, IV, 217; „Concerning Late-comers in Church Services“, IV, 300.

nicht frei, solche Freiheit zu vollziehen, sondern schuldig, acht darauf zu haben, wie es dem armen Volk leidlich und besserlich sei; wie St. Paulus spricht 1 Kor. 14, 40: ‚Lasset alles ehrlich und ordentlich zugehen‘ und 1 Kor. 6, 12: ‚Ich habe es alles Macht, es frommet aber nicht alles‘ und 1 Kor. 8, 1: ‚Das Wissen blähet auf, aber die Liebe bessert.‘ Und wie er daselbst redet von denen, die die Erkenntnis des Glaubens und der Freiheit haben und doch noch nicht wissen, wie sie die Erkenntnis haben sollen, weil sie derselben nicht zur Besserung des Volks, sondern zum Ruhm ihres Verstandes brauchen.“ (X, 260 f.) In seinem „Kurzen Bekenntnis vom heiligen Abendmahl“ schreibt Luther: „Denn wo es sonst ohne Sünde und Gefahr oder ohne Ärgernis geschehen kann, ist's gar fein, daß sich die Kirchen, auch in äußerlichen Stücken, die doch frei sind, vergleichen, wie sie sich im Geist, Glauben, Wort, Sakrament usw. vergleichen. Denn solches stehet fein und gefällt jedermann wohl.“ (XX, 1790.) Dabei war sich Luther wohl bewußt, daß alle äußerlichen Formen und Zeremonien die Einigkeit des Geistes nicht ersetzen können. In seiner Auslegung zu Ps. 82, 4 schreibt er: „Denn was die Schrift nicht hat, da sollen die Prediger nicht um tanzen vor dem Volke, sondern sollen die Schrift immer treiben. Denn Liebe und Friede geht weit über alle Zeremonien, wie St. Paulus auch sagt, daß der Friede soll über alles den Vorgang haben, und ist unchristlich, daß Friede und Einigkeit soll den Zeremonien weichen. Will das nicht helfen, so gebiete man dem zu schweigen, der ohne die Schrift auf die Zeremonien, als nötig zur Seligkeit, dringt und die Gewissen verstricken will.“ (V, 720.) Wenn aber solche Zeremonien und Neuerungen dazu angetan sind, die Lehre zu verdunkeln und die Gewissen zu beunruhigen, wollte Luther sie nicht eingeführt wissen. In seinem „Unterricht der Visitatoren an die Pfarrherren“ von 1528 und 1538 schreibt er: „Doch sollen die Leute dennoch unterrichtet werden, bescheidenlich von solchen Kirchenordnungen zu reden. Denn etliche Kirchenordnungen sind gemacht um guter Ordnung und Friedens willen, wie St. Paulus spricht 1 Kor. 14, 40: ‚Es soll alles ehrlich und ordentlich zugehen.‘“ (X, 1662.) Wenn man Luthers vernünftige und nüchterne Grundsätze auf dem Gebiete der Liturgie etwas mehr studieren und befolgen würde, käme man kaum auf Einfälle, die die liturgische Geschichte der deutsch-lutherischen Kirche ignorieren, sich aus Settenkreisen allerlei Neuerungen aneignen und vielfach liturgische Monstrositäten zutage fördern. P. C. K.

„Viele . . . werden aufwachen“, Dan. 12, 2.

Diese Stelle, betreffs deren Auslegung eine Anfrage eingelaufen ist, gehört zu den cruces interpretum des Alten Testaments, wenn auch nicht zu den schwierigsten. Die Übersetzung der Worte an und für sich bietet keine Schwierigkeiten. Die meisten Ausleger übersetzen: „Viele derer, die in der Staubeserde schlafen, werden erwachen, die einen zum ewigen Leben, die andern zur Schmach und ewigen Verdammnis.“ In der englischen Ausgabe des Lange'schen Kommentars wird die Stelle so wiedergegeben: „Many of the sleepers of the dust-land shall awake, some to everlasting life, some to reproaches and to everlasting contempt.“ Die Schwierigkeit liegt einzig und allein in dem Ausdruck רְבִים קִישְׁנִי, viele derer, die schlafen. Ohne daß wir weiter auf den Kontext eingehen, der wenig oder gar nichts zur

Lösung des Knotens beiträgt, weisen wir hin auf zwei Deutungen, die schriftgemäß sind. Keil meint, daß es sich hier um solche handele, die bei der Steigerung der Drangsal in der Endzeit leben werden. „Diesem übriggebliebenen Volke wird Rettung verheißen . . . ; nicht alle dann noch Lebenden, sondern nur die im Buche des Lebens Verzeichneten werden der Rettung, das ist, des messianischen Heiles, teilhaftig werden. Dazu wird aber eine Menge von Entschlafenen, in der Trübsalszeit Gestorbenen, kommen, welche auferstehen werden, teils zum ewigen Leben, teils zu ewiger Schmach. . . . Das רַבִּים ist demnach mit Rücksicht auf die kleine Zahl der dann noch Lebenden gebraucht und besagt weder die Allgemeinheit der Totenaufsertehung, noch will es dieselbe nur auf einen Teil der Gestorbenen einschränken, sondern nur zu der kleinen Zahl derer, welche den angefündigten Ausgang der Dinge im Fleische erleben, die Menge der Toten hinzuzügen, welche am Lose der alsdann noch Lebenden teilhaben werden.“ — Dieser Auffassung gegenüber, die etwas gezwungen erscheint, haben sich die meisten andern Ausleger (Hofmann, Böckler, Meinhold, Auberlen, Kliefoth u. a.) für die Auslegung entschieden, die das „viele“ in absolutem Sinn versteht, gleich „die Vielen, die Masse, die Menge“. Man denkt dabei sonderlich an Stellen wie Matth. 20, 28 („gebe sein Leben zu einer Erlösung für viele“) und Matth. 26, 28 („vergossen wird für viele zur Vergebung der Sünden“). Calvin schreibt sehr bestimmt: „*Multos hic ponit pro omnibus, ut certum est.*“ Meinhold: „Viele, nämlich alle, welche schlafen.“ Böckler-Strong: „It is manifest that the final and general resurrection is here intended, 1) because the expression ‘the sleepers of the dust of the earth’ is far too general in its character to admit of its being limited to the deceased Israelites; 2) because the mention of the eternal punishment of the wicked in the closing words of the verse would be incomprehensible and serve no purpose if they refer only to Israelites who are to be punished eternally.“ Die Fassung wäre demnach diese: Die vielen, die Masse, die Menge derer, die in der Staubeserde, im Grabe liegen, werden aufwachen, die einen zum ewigen Leben, die andern zu ewiger Schmach und Schande.

ß. E. K.

Einige Worte Luthers über Verlobnisse.

Unter den besten Büchern auf dem Gebiete der Pastoraltheologie ist Konrad Porta's *Pastorale Lutheri*, noch immer unerseßlich, da dieser treue Lutherforscher mit großem Fleiß und wirklichem Verständnis seine Auswahl aus Luthers Schriften und Briefen getroffen hat. In dem Kapitel „Von Ehesachen insgemein“ bezieht sich Porta besonders häufig auf Luthers „Büchlein von Ehesachen“, worin der große Reformator die meisten Punkte auf diesem Gebiete der christlichen Ethik behandelt hat.

Um nur einriges herauszugreifen. Auf die Frage: Wie sollen sich Prediger verhalten, wenn böse Mäuler zwischen verlobte Personen kommen und den Jungfrauen oder Gefellen übel nachreden? wird ein Ausspruch Luthers angeführt: „Hier sollen die Prediger und Pfarrherren fleißig sein, daß sie solche heimliche Tücke des Teufels nicht lassen gelten oder geschehen, sondern sollen's mit Predigen strafen, wehren und die Leute davor warnen. Und wo es geschehe, daß eine Dirne so verleumdet würde gegen ihren Bräutigam, daß sie mit hohem Fleiße solches Teufelsgift dem Bräutigam ausreden und abwenden und vor ihm wiederum des Teufels

Botschaft, so solches angerichtet, aufs höchste verdammen, als Buben, Schälke, giftige, böse Würmer oder je, so es gute Freunde wären, als große, tolle Narren und untwöhige Leute.“

Zu bezug auf Verlöbniſſe im allgemeinen werden die fünf Regeln Luthers angeführt: „1. Heimliche Verlöbniſſe ſollen ſchlechts keine Ehe ſiſſen. 2. Heimlich Verlöbniſſ ſoll dem öffentlichen weichen. 3. Unter den zweien öffentlichen Verlöbniſſen ſollte das andere dem erſten weichen und geſtraft werden. 4. Wer nach einem öffentlichen Verlöbniſſ ein anderes berührt, als dadurch ſie zu ehelichen, das ſollte für ein Ehebruch geachtet werden. 5. Gezwungene Verlöbniſſe ſollten nicht gelten.“

Auf die Frage: Wie aber zu handeln, wenn Eltern ihre Kinder nicht verheiraten noch ausſtatten wollen, wird aus Luther zitiert: „Weiter findet man auch ſolche grobe Leute, die ihre Töchter ſchlechts nicht wollen verzeben, obgleich das Kind gern wollte und dermaßen Heirat vorhanden iſt, der ihm ehrlich und nützlich wäre, ſondern wie ein grober Bauer blähet er den Bauch und will auch das Evangelium zum Mutwillen gebrauchen und vorgeben, das Kind müſſe ihm gehorſam ſein. . . . Das heißt nicht zur Ehe, ſondern von der Ehe zwingen, und [ſolche] haben dennoch kein Gewiſſen über ſolcher unbäterlicher Boſheit, gerade als täten ſie wohl daran. . . . Väterliche Macht iſt den Vätern von Gott gegeben nicht zum Mutwillen noch zum Schaden der Kinder, ſondern dieſelbigen zu fördern und [ihnen] zu helfen. Und wer väterliche Macht anders gebrauchet der verlieret ſie damit und ſoll nicht als Vater, ſondern als Feind und Verderber ſeiner Kinder geachtet werden.“

Auf die Frage, ob man nach dem Verlöbniſſ die Hochzeit und das Weilager auch aufziehen möge, wird aus Luther zitiert: „Ich rate, wenn's Verlöbniſſ geſchehen iſt, daß man aufs allererſte das Weilager und öffentlichen Kirchgang halte; denn die Hochzeit lange aufziehen und aufſchieben iſt ſehr gefährlich, weil der Satan gerne Hinderniß und viel Queres macht durch böſe Zungen, Verleumder und von beider Teilen Freunden. . . . Darum ſoll man's nicht verziehen, ſondern flugs zuſammenheſſen.“

Das Studium des ganzen Buches wird ohne Zweifel viel Segen bringen.

R. C. K.

Garnack's Bibliothek.

Die Bibliothek des bekannten deutſchen Theologen Dr. Adolf Garnack wurde vom Preußiſchen Miniſterium für Öffentlichen Gottesdienſt gekauft und an die Nationalbibliothek und die Theologiſche Fakultät der Berliner Univerſität verteilt. Unter den wertvollen Schätzen dieſer Sammlung beſindet ſich eine ganz ſeltene Ausgabe der Werke Auguſtinus', auf Pergament geſchrieben. Dr. Garnack kam auf merkwürdige Weiſe in den Beſitz dieſes Schatzes. Er war eines Tages im Begriff, auf dem Marktplatz zu Meſſina in Italien Orangen zu kaufen, als zufällig ſeine Aufmerkſamkeit auf das eigentümliche Papier gelenkt wurde, in welches der Verkäufer die Frucht einwickeln wollte. Garnack kaufte ihm hierauf den ganzen Vorrat des Papiers ab, und da er glücklicherweise der erſte Kunde war, den der Hauſierer an dieſem Tag bediente, ſtellte es ſich heraus, daß die vergilbten Pergamentſtücke die vollſtändige Ausgabe des genannten Werkes des großen Kirchenvaters enthielten.

(Der Chriſtl. Apoſtete.)